# YOUTH SERVICES SURVEY FOR YOUTH
## Fall 2016

HMONG

Thov pab teb cov lus nug hauv qab no kom lub Agency cov haujlwm khiav tau zoo zujzus mus. Koj cov lus teb pab yuav ceev cia zoo, thiab yuav tsis cuam tshuam txog tej kev pab koj txais tam sim no los yog yav tom ntej no. Ib lo lus nug twg thov khij dub dub rau lub vajvoog uas tau sau raws nkaus Ii koj xav ntag. Khij dub dub rau lub vajvoog kom dub nciab.

Zoo Ii no: Yog ● Tsis yog ✖ ✔

## MHSIP Neeg Mob Kev Ntsuam

Thov koj teb cov lus nug muaj raws Ii 6 lub hlis yav tag los, los yog koj yeej ho tsis tau txais kev pab 6 lub hlis yav tag los, Ii cas los zij, teb raws Ii koj tau txais kev pag los txog rau hnub no. Yuav thiab tias koj **Txaus siab heev, txaus siab, Nruabnrab, Tsis txaus siab, Tsis txaus siab kiag** rau tej lo lus nug hauv qab no. Yog lo twg Koj yeej tsis tau ntsib dua, koj yuav tau khij dub rau lub vajvoog **Tsis paub** thiaj Ii yuav qhia tau tias lo lus no tsis nphav txog koj.

| | Txaus Siab heev | Txaus siab | Nruab nrab | Tsis txaus siab | Tsis txaus siab kiag | Tsis paub |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Muab hais ces kuv yeej txaus siab rau txoj kev pab uas kuv tau txais no. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 2. Kuv tau pab xaiv txog txoj kev pab kuv no. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 3. Kuv tau pab xav tswv yim txog lub hom phiaj kho kuv. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 4. Cov tib neeg pab kuv yeej nrog nraim kuv txawm tias yuav zoo Ii cas los xij. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 5. Kuv paub ntsoov kuv yeej muaj tus neeg nrog tham tau thaum kuv muaj teebmeem. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 6. Kuv yeej los nrog nraim rau txoj kev kho kuv. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 7. Kuv tau txais txoj kev pab uas zoo rau kuv kawg. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 8. Lub chaw muab kev pab kuj zoo ntau rau kuv. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 9. Tej kev pab kuj muaj haum raug kuv tej caij nyoog. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 10. Kuv tau txoj kev pab li kuv xav tau lawm. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 11. Kuv kuj tau txais kev pab ntau npaum Ii kuv xav tau. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 12. Cov tib neeg ua num lawv txawj fwm kuv. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 13. Cov neeg ua num txawj fwm kuv kev ntseeg, kuv kev teev dab teev qhua. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 14. Cov neeg ua num kuj hais tej lus kuv totaub zoo. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 15. Cov neeg ua num kuj nkag siab txog kuv kev nyob, kev noj yav tag los. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

**Muab hais mas txoj kev pab kuv tau txais:**

| | Txaus Siab heev | Txaus siab | Nruab nrab | Tsis txaus siab | Tsis txaus siab kiag | Tsis paub |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16. Kuv tswj kuv tus kheej lub neej txhua hnub zoo zog lawm. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 17. Kuv kuj coj haum nrog txhua leej hauv kuv tsev neeg. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 18. Kuv kuj coj haum nrog tej phoojywg thiab lwm cov neeg. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 19. Kuv kuj kawm tau ntawv thiab ua tau haujlwm zoo. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 20. Kuv kuj muaj cuab kav nyiaj taus tej teebmeem, yog ho muaj. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 21. Kuv zoo siab heev rau kuv tsev neeg lub neej tam sim no. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 22. Kuv los ho muaj cuab kay ua tej yam kuv xav ua. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

CSI County Client Number
***Must be entered on EVERY page***

***tig mus sab nraud...***

16992

DHCS 1744 HM (05/13)

***Nqe 23 txog 26, teb raws Li yus rau Lwm tus yuav tsis teb rau lub chaw muab kev pab lawm.***

| **Raws li pom mas cov kev pab uas kuv tau txais los.** | **Txaus Siab heev** | **Txaus siab** | **Nruab nrab** | **Tsis txaus siab** | **Tsis txaus siab kiag** | **Tsis paub** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 23. Kuv paub tias cov tib neeg yuav mloog kuv thiab yuav nkag siab kuv zoo thaum kuv muaj tej yam hais. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 24. Kuv muaj cov tib neeg uas kuv tso siab lug nrog tham tau txog kuv tej teebmeem. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 25. Muaj kam ceev, kuv tau kev txhawb Ii xav los ntawm kuv tsev neeg los yog phoojywg. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 26. Kuv kuj muaj tej neeg uas kuv yuav tso dag tso luag tau. | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

27. 6 lub hlis tag los koj tau txais tej yam uas pab koj zoo tshaj txog ntawm txoj kev pab no?

28. Yog xav kom ua tau zoo tshaj no, yuav ua Ii cas?

29. Thov tawm koj lub tswvyim rau hauv txoj kab no, los yog sau rau sab nraum daim ntawv no. Peb txaus siab rau yam koj qhuas los yog yam koj thuam txog tib si.

## Thov teb cov lus nram qab no kom peb paub tias koj nyob Ii cas

**1. Koj puas tau nyob hauv ib thaj chaw hais los no 6 lub hlis yav tag los? (khij txhua qhov koj nyob los lawm)**

○ Nrog lb leeg los ob leeg niam/txiv nyob
○ Nrog yus lb tug neeg nyob
○ Niamqhuav / Txivqhuav
○ Therapeutic Foster Home
○ Chaw cia neeg raug kub ntxhov
○ Lub chaw so rau coy neeg tsis muaj chaw nyob
○ Tsev txais pab tub/ntxhais hluas
○ Chaw Residential treatment
○ Tsev kho mob loj
○ Tsev loj cuj ntawm zos
○ State chaw kaw menyuam
○ Khiav Tawm / nyob nraum kev
○ Lwm lub chaw teev npe tsis tau.

_____

**2. Ib xyoos dhau los koj puas tau mus ntsib tus kws kho mob (tus nurse) kom tau tshuaj xyuas koj tus mob los yog twb mob lawm. (Xaiv ib gho)**

○ Tau, tim Dr. chaw ua haujlwm ○ Tau, tabsis yog mus hospital/emergency xwb ○ Tsis tau ○ Tsis nco qab.

**3. Koj puas tau noj tshuaj pab cheem qhov npautaws thiab pab tus xeebceem?** ○ Tau ○ Tsis tau

**Yog tau tus Doctor / Nurse puas tau qhia yam twg yuav tshwm sim** ○ Tau ○ Tsis tau

**4. Khwv yees koj tau txais kev pab ntawm no tau ntev Ii cas los lawm?**

○ Ntawm no yog kuv thawj zaug
○ Kuv twb tuaj ntsib kws kho mob ob/peb zaug lawm, tiam sis kuj has tseem nyob ntawm ib hlis no xwb.
○ 1 - 2 hlis
○ 3 - 5 hlis
○ 6 hli mus rau lb xyoos.
○ Tshaj Ii lb xyoos lawm

***tig mus sab nraud...***

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |

CSI County Client Number
***Must be entered on EVERY page***

16992

**Teb cov lus nug nqe 5 txog 10 yog tias koj tau txais mental health kev pab ntawm lb xyoos los no. Hos yog tau txais mental health kev pab tshaj Ii ib xyoos lawm, koj hla mus rau nqe 11.**

5. **Koj puas tau raug ntes txiJ Ii thaum koj tau txais mental health kev pab los?** ○ Tau ○ Tsis tau
6. **Koj puas tau raug ntes hauv 12 lub hlis ua ntej qhov ntawd?** ○ Tau ○ Tsis tau
7. **Txij Ii thaum koj tau txais mental health kev pab, koj puas tau ntsib nrog tus police:**
   - ○ Tsawg zog lawm (xws Ii, tsis raug txhom, tsis raug police hem, tsis raug coj mus so/kaw rau chaw cia neeg)
   - ○ Nyob nkaus Ii qub
   - ○ Ntau zaug ntxiv
   - ○ Tsis muaj feem cuam tshuam (tsis tau ntsib police xyoo tas lawm los yog xyoo no)
8. **Koj pua tau raug tshem tawm los yog raug ntiab tawm txij hnub koj tau txais kev pab?** ○ Tau ○ Tsis tau
9. **Koj puas tau raug tshem tawm los yog raug ntiab tawm ua ntej 12 lub hlis ntawd?** ○ Tau ○ Tsis tau
10. **Txij Ii thaum koj tan txais kev pab, cov hnub koj mus kawm ntawv muaj pes tsawg hnub:**
    ○ Ntau heev ○ Tsis muaj txawv txav ○ Tsawg dua ○ Tsis paub txog (hais seb vim Ii cas tsis paub txog)
    - ○ Kuv tsis muaj teebmeem qhov mus kawmntawv ua ntej tau txais kev pab
    - ○ Kuv tau raug tshem tawm hauv tsev kawmntawv.
    - ○ Kuv kawmntawv hauv tsev.
    - ○ Kuv tawm tsis kawm ntawv lawm.
    - ○ Lwm yam ne: _____

**HLA mus rau #17 nyob phab ntawv nraud** ➡

***Teb cov lus nug #11 txog #16 yog tias koj tau txais mental health kev pab ntev tshaj ib xyoos lawm.***

11. **Koj puas tau raug ntes nyob hauv 12 lub hlis los no?** ○ Tau ○ Tsis tau
12. **Koj puas raug ntes Ii 12 lub hlis ua ntej ntawd?** ○ Tau ○ Tsis tau
13. **Xyoo tag lawm, koj puas tau ntsib nrog police:**
    - ○ Tsawg zog lawm (xws Ii, tsis raug txhom, tsis raug police hem, tsis raug coj mus so/kaw rau chaw cia neeg)
    - ○ Nyob nkaus Ii qub
    - ○ Ntau zaug ntxiv
    - ○ Tsis muaj feem cuam tshuam (tsis tau ntsib police xyoo tas lawm los rau xyoo no)
14. **Koj puas tau raug tshem tawm los yog ntiab tawm hauv 12 lub hhis tas lawm no?** ○ Tau ○ Tsis tau
15. **Koj puas tau raug tshem tawm los yog ntiab tawm 12 lub hlis ua ntej tod?** ○ Tau ○ Tsis tau
16. **Lub xyoo dhau (los, koj cov hnub mus kawmntawv muaj pes tsawg hnub):**
    ○ Ntau heev ○ Tsis muaj txawv txav ○ Tsawg dua ○ Tsis paub txog (hais seb vim Ii cas tsis paub txog)
    - ○ Kuv tsis muaj teebmeem qhov mus kawmntawv ua ntej tau txais kev pab
    - ○ Kuv tau raug tshem tawm hauv tsev kawmntawv.
    - ○ Kuv kawmntawv hauv tsev.
    - ○ Kuv tawm tsis kawm ntawv lawm.
    - ○ Lwm yam ne: _____

***tig mus sab nraud...***

16992

CSI County Client Number
***Must be entered on EVERY page***

## Thov teb cov lus nug hauv qab no kom peb tau paub txog koj mentsis.

**17. Koj yog?** ○ Ntxhais ○ Tub ○ Lwm yam

**18. Koj yog neeg Mev/Hispanic/Latino origin** ○ Yog ○ Tsis yog ○ Tsis paub

**19. Koj yog neeg dabtsi? (Khij rau lub vajvoog uas koj yog qhov ntawd):**

○ Neeg Indian ○ Neeg Hasvais/Neeg povtxwv ○ Tsis paub
○ Neeg tawv daj ○ Neeg tawv dawb
○ Neeg tawv dub ○ Lwm yam

**20. Koj lub hnub yug yog Ii cas? (Sau rau hauv lub txws thiab kos lub txws uas ncaj tus zauv ntawm hnub yug.)**

Hnub yug (hl--hn--xy) sau

☐☐ - ☐☐ - ☐☐☐☐

| | | | |
|---|---|---|---|
| 0 | 0 0 | 0 0 | 0 0 0 0 |
| 1 | 1 1 | 1 1 | 1 1 1 1 |
| 2 | 2 2 | 2 2 | 2 2 2 2 |
| 3 | 3 3 | 3 3 | 3 3 3 3 |
| 4 | 4 4 | 4 4 | 4 4 4 4 |
| 5 | 5 5 | 5 5 | 5 5 5 5 |
| 6 | 6 6 | 6 6 | 6 6 6 6 |
| 7 | 7 7 | 7 7 | 7 7 7 7 |
| 8 | 8 8 | 8 8 | 8 8 8 8 |
| 9 | 9 9 | 9 9 | 9 9 9 9 |

Saib qhov piv txwv:hnub yug 4 hIls tim 30, xyoo 1990

Hnub yug (hl--hn--xy) sau

1. Sau koj tus, menyuam, hli, hnub xyoo yug

2. Kos rau lub txws muaj tus zauv raws nkaus Ii hnub yug

Date of Birth (mm-dd-yyyy)

04 - 30 - 1990

| | | | |
|---|---|---|---|
| 0 | ●○ | ○● | ○○○● |
| 1 | ○○ | ○○ | ●○○○ |
| 2 | ○○ | ○○ | ○○○○ |
| 3 | ○○ | ●○ | ○○○○ |
| 4 | ○● | ○○ | ○○○○ |
| 5 | ○○ | ○○ | ○○○○ |
| 6 | ○○ | ○○ | ○○○○ |
| 7 | ○○ | ○○ | ○○○○ |
| 8 | ○○ | ○○ | ○○○○ |
| 9 | ○○ | ○○ | ○●●○ |

**21. Koj puas muaj Medi-Cal** ○ Muaj ○ Tsis muaj

**22. Cov kev pab koj tau txais puas hais cov lus koj xav tau?** ○ Hais ○ Tsis Hais

**23. Tej xov tau sau qhia tseg (ntawv qhia txog muaj kev pab, neeg mob tej cai, thiab mental health qhia) muab qhia rau koj puas sau yam lus koj xav tau?** ○ Hais ○ Tsis hais

**24. Thov qhia siab leej twg pab koj teb cov ntawv ntsuam xyas no (khij rautxhua lub uas raug)**

○ Kuv tsis xav tau Kev
○ Tus neeg pab (advocate) zoo siab pab kuv.
○ Tus MH consumer yog tus pab kuv
○ Kuv tus neeg hauv kuv tsev pab kuv
○ Tus tuaj nrog kuv tham pab kuv.
○ Kuv tus menyuam tus clinician/MHW tau pab kuv.
○ Lwm tus tub txib ua haujlwm zoo siab pab kuv
○ tus neeg sabnraud yog tus pab kuv (Leej twg?:) _____

**Ua tsaug ntau rau koj lub sijhawm muab cov lus teb rau peb cov lus nug no.**

## FOR OFFICE USE ONLY:

### REQUIRED Information:

**County Code:** 3 6

**Date of Survey Administration:**

1 1 - ☐☐ - 2 0 1 6

**Reason (if applicable):**

○ Ref ○ Imp ○ Lan ○ Oth

**Make sure the same CSI County Client Number is written on all pages of this survey.**

☐☐☐☐☐☐☐☐☐

CSI County Client Number

***Must be entered on EVERY page***

### Optional County Questions:

County Question #1 (mark only ONE bubble):

○ 01 ○ 02 ○ 03 ○ 04 ○ 05 ○ 06 ○ 07 ○ 08 ○ 09 ○ 10
○ 11 ○ 12 ○ 13 ○ 14 ○ 15 ○ 16 ○ 17 ○ 18 ○ 19 ○ 20

County Question #2 (mark only ONE bubble):

○ 01 ○ 02 ○ 03 ○ 04 ○ 05 ○ 06 ○ 07 ○ 08 ○ 09 ○ 10
○ 11 ○ 12 ○ 13 ○ 14 ○ 15 ○ 16 ○ 17 ○ 18 ○ 19 ○ 20

County Question #3 (mark only ONE bubble):

○ 01 ○ 02 ○ 03 ○ 04 ○ 05 ○ 06 ○ 07 ○ 08 ○ 09 ○ 10
○ 11 ○ 12 ○ 13 ○ 14 ○ 15 ○ 16 ○ 17 ○ 18 ○ 19 ○ 20

**County Reporting Unit:**

☐☐☐☐☐☐☐☐

16992